



## Curriculum Vitae

### Europass

#### Informazioni personali

Nome / Cognome **Yang Ni**  
Indirizzo  
Telefono(i)  
E-mail  
Cittadinanza  
Data di nascita  
Sesso **Maschile**

#### ESPERIENZA PROFESSIONALE

- Date 2020-ad oggi
- Datore di lavoro Università di Nankai, n.24 Weijin Road, 300071, Tianjin, R.P.C.
- Tipo di azienda o settore Università
- Tipo di impiego Attività di docenza nel corso di laurea quadriennale in Lingua e Letteratura Italiana
- Ruolo Docente/ricercatore a tempo determinato, coordinatore didattico del corso di laurea quadriennale in Italiano
  
- Date 04/2019-11/2020
- Datore di lavoro Università per Stranieri di Siena – Piazza Carlo Rosselli n. 27/28 53100 Siena
- Tipo di azienda o settore Università
- Tipo di impiego Progetto di ricerca “Sviluppo di competenze linguistiche di studenti internazionali sinofoni: apprendimento, misurazione, valutazione” , responsabile scientifico: Prof.ssa Carla Bagna (S.S.D. L-LIN/02).
- Ruolo Assegnista di ricerca
  
- Date A.A. 2020/2021
- Datore di lavoro Università per Stranieri di Siena – Piazza Carlo Rosselli n. 27/28 53100 Siena
- Tipo di azienda o settore Università
- Tipo di impiego Laboratorio di traduzione italiano-cinese 意汉笔译课程 (12 ore)
- Ruolo Docente
  
- Date 10/2015-11/2020



	cinese all'italiano, insegnamento dell'italiano agli studenti del programma Marco Polo – Turandot Tutor
• Ruolo	
• Date	09/2013-08/2014
• Datore di lavoro	Fondazione Sistema Toscana, Via Duca d'Aosta 09 50129 Firenze
• Tipo di azienda o settore	Ente formativo accreditato dalla Regione Toscana
• Tipo di impiego	Attività di controllo, revisione e inserimento delle schede di presentazione delle località toscane tradotte in cinese sul sito <a href="http://www.turismo.toscana.it">www.turismo.toscana.it</a>
• Ruolo	Traduttore/revisore linguistico
• Date	01/04/2013-26/04/2013
• Datore di lavoro	Università per Stranieri di Siena – Piazza Carlo Rosselli n. 27/28 53100 Siena
• Tipo di azienda o settore	Università
• Tipo di impiego	Produzione di materiali in lingua cinese da utilizzare in operatori turistici per le attività del mercato cinese
• Ruolo	Traduttore/interprete

## ISTRUZIONE E FORMAZIONE

• Date	05/07/2021-16/07/2021
• Istituto di istruzione formazione	Università per Stranieri di Perugia – Piazza Fortebraccio, n. 4, 06123 Perugia
• Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio	Corso di aggiornamento e perfezionamento online per insegnanti d'italiano(L2/LS) intitolato <i>L'italiano per narrare e per narrarsi</i> (60 ore, 6 CFU)
• Qualifica conseguita	Attestato di partecipazione
• Date	10/2015-02/2019
• Istituto di istruzione formazione	Università per Stranieri di Siena – Piazza Carlo Rosselli n. 27/28 53100 Siena
• Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio	Dottorato di Ricerca in Linguistica e didattica della lingua italiana a stranieri
• Qualifica conseguita	Dottorato di ricerca (giudizio: ottimo)
• Data	06/06/2015
• Istituto di istruzione formazione	Institut Français Firenze – Piazza Ognissanti n.2 50123 Firenze
• Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio	Certificazione DELF (Diplôme d'Études en Langue Française)
• Qualifica conseguita	DELF B2
• Date	09/2012-03/2015
• Istituto di istruzione formazione	Università per Stranieri di Siena – Piazza Carlo Rosselli n. 27/28 53100 Siena
• Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio	Scienze linguistiche e comunicazione interculturale (LM-39) / Didattica della lingua italiana a stranieri: Acquisizione delle competenze didattico-metodologiche e linguistiche approfondite (Didattica della lingua italiana a stranieri, Linguistica generale, Linguistica italiana, Linguistica comparativa)

•Qualifica conseguita	Laurea Magistrale (110/110 e lode)
•Data	03/10/2014
•Istituto di istruzione formazione	Università per Stranieri di Siena – Piazza Carlo Rosselli n. 27/28 53100 Siena
•Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio	Certificazione di competenza in Didattica dell'italiano a stranieri - II livello
•Qualifica conseguita	DITALS II livello
•Data	07/04/2013
•Istituto di istruzione formazione	Università per Stranieri di Siena – Piazza Carlo Rosselli n. 27/28 53100 Siena
•Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio	Certificazione di competenza in Didattica dell'italiano a stranieri) per il profilo omogeneo - I livello per apprendenti sinofoni
•Qualifica conseguita	DITALS I livello
•Data	06/06/2013
•Istituto di istruzione formazione	Università per Stranieri di Siena – Piazza Carlo Rosselli n. 27/28 53100 Siena
•Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio	Certificazione di Italiano come Lingua Straniera - livello C2
•Qualifica conseguita	CILS C2
•Date	09/2009-09/2012
•Istituto di istruzione formazione	Università per Stranieri di Siena – Piazza Carlo Rosselli n. 27/28 53100 Siena
•Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio	Lingua e Cultura Italiana (L-10) / Insegnamento della lingua e della cultura italiana a stranieri: Formazione di base metodologica e storica negli studi linguistici, didattici, letterari ecc. (Linguistica generale, Glottologia, Letteratura italiana, Storia della lingua italiana, Linguistica educativa, Verifica e valutazione)
•Qualifica conseguita	Laurea triennale (110 e lode)
•Data	09/11/2011
•Istituto di istruzione formazione	Università per Stranieri di Siena – Piazza Carlo Rosselli n. 27/28 53100 Siena
•Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio	Somministrazione degli esami di Certificazione di Italiano come Lingua Straniera – di I e II livello
•Qualifica conseguita	Attestato di partecipazione al corso
•Date	03/2009-08/2009
•Istituto di istruzione formazione	Università per Stranieri di Perugia – Piazza Fortebraccio 4 06123 Perugia
•Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio	Corsi di lingua e cultura italiana
•Qualifica conseguita	Attestato di partecipazione al corso

**PARTECIPAZIONE A  
CONVEGNI, SEMINARI E  
GIORNATA DI STUDIO**



- |  |   |
|--|---|
| •Ente e titolo convegno internazionale | •Didattica della punteggiatura italiana a apprendenti di madrelingue tipologicamente distanti   |
| •Tipo di partecipazione                | •Università per Stranieri di Siena  |
|  | •Relatore col dott. Andrea Scibetta   |
| •Data                                  | •13/10/2017   |
| •Titolo intervento                     | •Strategie di ripresa anaforica nei testi scritti: studenti cinesi in Italia e in Cina  |
| •Ente e titolo convegno internazionale | •Secondo Convegno nazionale SCRIVERE NELLA SCUOLA OGGI  |
|  | •Obiettivi, metodi, esperienze  |
| •Tipo di partecipazione                | •Università per Stranieri di Siena  |
|  | •Relatore   |
| •Data                                  | •06/10/2017   |
| •Titolo intervento                     | •Studenti internazionali, studenti MPT, sviluppo della competenza testuale  |
| •Ente e titolo convegno internazionale | •Dieci anni di didattica dell'italiano a studenti cinesi. Risultati, esperimenti, proposte  |
| •Tipo di partecipazione                | •Università per Stranieri di Siena  |
|  | •Relatore con la prof.ssa Carla Bagna   |
| •Data                                  | •30/09/2017   |
| •Titolo intervento                     | •Codificazione anaforica nei testi scritti: il caso di anafora zero   |
| •Ente e titolo convegno internazionale | •LI Congresso Internazionale di Studi della Società di Linguistica Italiana   |
|  | •Le lingue extra-europee e l'italiano. Problemi didattici, socio-linguistici, culturali   |
| •Tipo di partecipazione                | •Università degli studi di Napoli "L'Orientale" in collaborazione con Università degli Studi di Napoli "Federico II"                                    |
|  | •Relatore   |
| •Data                                  | •24/06/2016   |
| •Titolo intervento                     | •Lo sviluppo della competenza lessicale negli alunni di origine sinofona. Una rilevazione condotta presso l'Istituto Comprensivo "M. Gandhi" di Firenze |
| •Ente e titolo convegno internazionale | •Convegno internazionale AATI 2016  |
| •Tipo di partecipazione                | •Relatore   |

## PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE

- |                            |   |
|----------------------------|---|
| •Indicazione bibliografica | Analisi del feedback sulla scrittura in italiano L2: confronto tra valutazioni dei docenti e quelle di CHATGPT, <i>Italiano LinguaDue</i> , 2, pp. 563-579, 2025.                         |
| •Settore disciplinare      | Didattica delle lingue moderne  |
| •Tipo di pubblicazione     | Rivista scientifica   |
| •Numero ISSN o ISBN        | 2037-3597   |
| •Indicazione bibliografica | Uso del dimostrativo ana-deittico nella comunicazione parlata in italiano LS. Un approccio pragmatico-topicale, <i>Quaderni di Linguistica e Studi Orientali</i> , 10, pp. 161-174, 2024. |
| •Settore disciplinare      | Linguistica, Didattica delle lingue moderne   |
| •Tipo di pubblicazione     | Rivista scientifica   |

•Numero ISSN o ISBN	2421-7220
•Indicazione bibliografica	中国哲学在西方文化传统中的地位, in: «新汉学计划”欧洲博士于中国学者对谈录», 陈靓, 上海: 上海交通大学出版社, pp.135-137, 2024
•Settore disciplinare	Sinologia
•Tipo di pubblicazione	Contributo in volume
•Numero ISSN o ISBN	9787313310613
•Indicazione bibliografica	Le parole italiane del cibo in Cina nel panorama urbano di Tianjin, in: «La via della seta a tavola», Pierangela Diadori, Giuseppe Caruso, Zhao Shiwei (a cura di), pp. 28-35, 2023.
•Settore disciplinare	Didattica delle lingue moderne
•Tipo di pubblicazione	Contributo in volume
•Numero ISSN o ISBN	9791259801975
•Indicazione bibliografica	L’acquisizione dei marcatori metadiscorsivi negli apprendenti sinofoni d’italiano L2 e LS: una ricerca longitudinale. <i>Forum Italicum</i> , 57, pp. 999-1018, 2023.
•Settore disciplinare	Didattica delle lingue moderne, linguistica e letteratura
•Tipo di pubblicazione	Rivista scientifica
•Numero ISSN o ISBN	0014-5858
•Indicazione bibliografica	Insegnare la scrittura ad apprendenti sinofoni: tra voce, identità e testualità. <i>Educazione linguistica. Language Education</i> , 3, pp. 481-499, 2023
•Settore disciplinare	Didattica delle lingue moderne
•Tipo di pubblicazione	Rivista scientifica
•Numero ISSN o ISBN	2280-6792
•Indicazione bibliografica	‘Nuovi’ italiani tra Italia e Cina: lingua e identità di una nuova italianità, <i>Italiano LinguaDue</i> , 1, pp. 288-309, 2023.
•Settore disciplinare	Sociolinguistica
•Tipo di pubblicazione	Rivista scientifica
•Numero ISSN o ISBN	2037-3597
•Indicazione bibliografica	Cinese o italiano? Uso della L1/L2 nell’insegnamento dell’italiano ad apprendenti universitari cinesi in Cina, <i>Lingua in Azione</i> , 1, 2023.
•Settore disciplinare	Didattica delle lingue moderne
•Tipo di pubblicazione	Rivista scientifica
•Numero ISSN o ISBN	2653-9586
•Indicazione bibliografica	L’uso del metadiscorso nella scrittura accademica in L1 e L2: il caso di apprendenti sinofoni. <i>Studi di Glottodidattica</i> , 1, pp. 15-30, 2023.
•Settore disciplinare	Didattica delle lingue moderne
•Tipo di pubblicazione	Rivista scientifica
•Numero ISSN o ISBN	1970-1861
•Indicazione bibliografica	La scrittura in italiano LS in apprendenti sinofoni: tra testualità e retorica, <i>InVerbis</i> , XII, 1, pp. 99-116. 2022.
•Settore disciplinare	Didattica delle lingue moderne
•Tipo di pubblicazione	Rivista scientifica

- Numero ISSN o ISBN 2279-8978
- Indicazione bibliografica Insegnare ad apprendere la scrittura accademica in italiano L2: la pratica della citazione. *Italiano LinguaDue*, 2, pp.373-391, 2022.
- Settore disciplinare Didattica delle lingue moderne
- Tipo di pubblicazione Rivista scientifica
- Numero ISSN o ISBN 2037-3597
- Indicazione bibliografica Un'indagine sul ruolo del testo nella didattica dell'italiano in Cina, *LTO. Lingua e Testi di Oggi*, 1, pp. 41-66, 2022.
- Settore disciplinare Didattica delle lingue moderne
- Tipo di pubblicazione Rivista scientifica
- Numero ISSN o ISBN 2724-6701
- Indicazione bibliografica L'analisi dell'interazione orale degli studenti del programma Foundation Year in classe: osservazioni e proposte didattiche. in: «Centri Linguistici di Ateneo: strategie d'intervento nei processi di comunicazione interlinguistica e interculturale», Bevilacqua M., Pellegrino R., Vaccaro V. A. (a cura di), Edizioni Scientifiche Italiane, Napoli, pp.193-204, 2021.
- Settore disciplinare Didattica delle lingue moderne
- Tipo di pubblicazione Atti di convegno
- Numero ISSN o ISBN 9788849546842
- Indicazione bibliografica Competenza testuale e didattica della scrittura in italiano L2 ad apprendenti sinofoni, in «Il programma Marco Polo Turandot. Quindici anni di ricerca acquisizionale», Stefano Rastelli (a cura di), Firenze, pp. 123-140, 2021.
- Settore disciplinare Didattica delle lingue moderne
- Tipo di pubblicazione Contributo in volume
- Numero ISSN o ISBN 9788876678899
- Indicazione bibliografica L'architettura del testo: uno studio comparativo sulla punteggiatura di studenti sinofoni. in «Il programma Marco Polo Turandot. Quindici anni di ricerca acquisizionale», Stefano Rastelli (a cura di), Firenze, pp. 141-170, 2021. (con il dott. Andrea Scibetta)
- Settore disciplinare Didattica delle lingue moderne
- Tipo di pubblicazione Contributo in volume
- Numero ISSN o ISBN 9788876678899
- Indicazione bibliografica L'interazione degli studenti del Foundation Year in italiano nelle classi di Biologia e Fisica, in «La didattica nel Foundation Year», Carla Bagna, Stefano Rastelli (a cura di), Firenze, Cesati, pp. 141-170, 2021.
- Settore disciplinare Didattica delle lingue moderne
- Tipo di pubblicazione Contributo in volume
- Numero ISSN o ISBN 9788876678707
- Indicazione bibliografica Strategia di ripresa anaforica nei testi scritti: studenti cinesi in Italia e in Cina. in «Scrivere nella scuola oggi. Obiettivi, metodi, esperienze»,

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Settore disciplinare</li> <li>• Tipo di pubblicazione</li> <li>• Numero ISSN o ISBN</li> </ul>	<p>Massimo Palermo, Eugenio Salvatore (a cura di),          Firenze, Cesati, pp. 141-170, 2021.          Contributo in volume          Didattica delle lingue moderne          9788876677588</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indicazione bibliografica</li> </ul>	<p>Scrittura accademica in italiano L2. Analisi delle          strategie di apprendenti sinofoni, Mantova,          Universitas Studiorum, 2019.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Settore disciplinare</li> <li>• Tipo di pubblicazione</li> <li>• Numero ISSN o ISBN</li> </ul>	<p>Didattica delle lingue moderne          Monografia          9788833690650</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indicazione bibliografica</li> </ul>	<p>Insegnare la punteggiatura italiana a studenti cinesi,          in «Didattica della punteggiatura italiana a          apprendenti giapponesi, coreani, vietnamiti, cinesi e          arabi, a cura di Angela Ferrari, Emanuele Banfi,          Pierangela Diadori, Siena, Edizioni Università per          Stranieri di Siena, pp. 253-272. (con il dott. Andrea          Scibetta)</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Settore disciplinare</li> <li>• Tipo di pubblicazione</li> <li>• Numero ISSN o ISBN</li> </ul>	<p>Didattica delle lingue moderne          Atti di convegno          9788832244045</p>

## CAPACITÀ E COMPETENZE

### PERSONALI

Madrelingua CINESE

### ALTRE LINGUE

#### LINGUA ITALIANA

Comprensione	Ascolto	C2
	Lettura	C2
Parlato	Interazione	C2
	Produzione orale	C2
Produzione scritta		C2

#### LINGUA FRANCESE

Comprensione	Ascolto	B2
	Lettura	B2
Parlato	Interazione	B2
	Produzione orale	B2
Produzione scritta		B2

#### LINGUA INGLESE

Comprensione	Ascolto	A2
--------------	---------	----

	Letture	B1
Parlato	Interazione	A2
	Produzione orale	A2
Produzione scritta		A2

## **CAPACITÀ E COMPETENZE**

### **INFORMATICHE**

- Buona conoscenza generale dei sistemi operativi e dei pacchetti applicativi: Office 2021, Adobe Indesign CC 2023.

## **CAPACITÀ E COMPETENZE**

### **SOCIALI E ORGANIZZATIVE**

- Capacità di lavorare con gli altri condividendo spazio e regole comuni, capacità e competenza al fine di raggiungere il risultato.
- Capacità di esprimere il proprio pensiero, per iscritto o a voce in modo chiaro, sapendo soprattutto ascoltare il punto di vista dell'interlocutore. So organizzare le attività che mi vengono affidate.
- Senso dell'organizzazione e buona attitudine alla gestione di gruppi maturate in ambiti professionali e formativi.